Отвечает: Виктор Белоусов

Мир Вам, Алексей!

Иврит:
"шеол"
1 . преисподняя, ад;
2 . гроб, могила;
3 . царство всех умерших, смерть.
4 . пустота

(Из лексикона Стронга)

На греческом - "гадес". Смысл приблизительно такой же. Синонимов, проясняющих значение, не могу сказать ("тартарос" имеет другое значение) - но есть оригинальное использование в греческой мифологии (считайте, классическом греческом языке).

Ищите литературу по этимологии слов. Иврит как семитский язык будет более полно отражать библейский смысл.

Благословений,
Виктор